



Locking cylinder (Z4) Swiss Round

254.0.990538  
23.04.2024

DE Kurzanleitung  
EN Quick guide  
FR Guide abrégé  
NL Korte handleiding  
IT Guida breve  
DK Korte vejledning  
SE Snabbguide



### 3. Installation

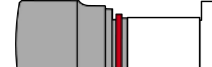


Abb./img. 1



Abb./img. 2



Abb./img. 3

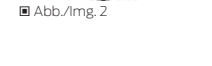


Abb./img. 4



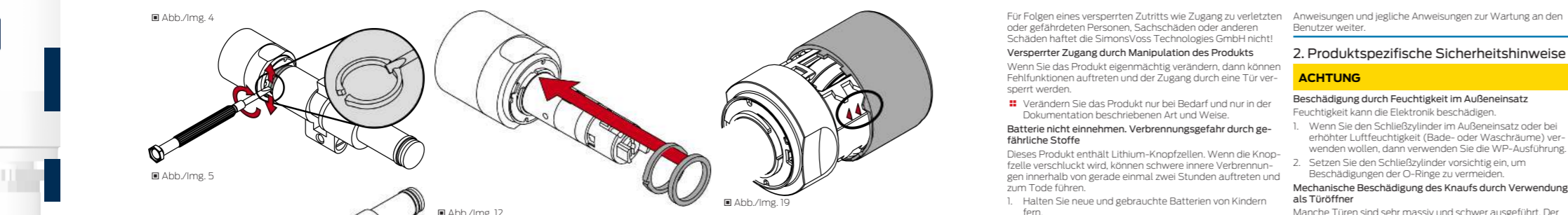
Abb./img. 5



Abb./img. 6



Abb./img. 7



4.2 Battery replacement (passive/hybrid cylinder)



4.1 Battery replacement (active cylinder)



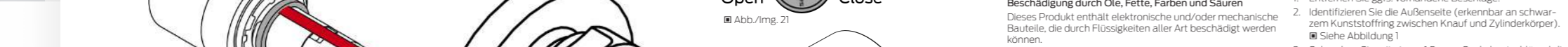
4.2 Battery replacement (passive/hybrid cylinder)



4.1 Battery replacement (active cylinder)



4.2 Battery replacement (passive/hybrid cylinder)



4.1 Battery replacement (active cylinder)



4.2 Battery replacement (passive/hybrid cylinder)



4.1 Battery replacement (active cylinder)



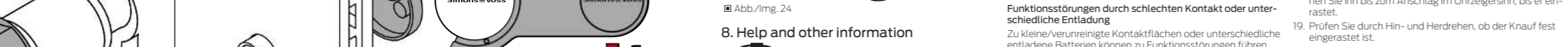
4.2 Battery replacement (passive/hybrid cylinder)



4.1 Battery replacement (active cylinder)



4.2 Battery replacement (passive/hybrid cylinder)



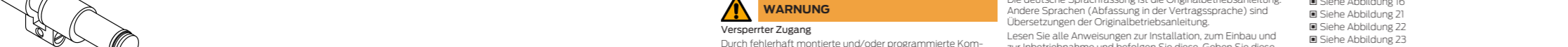
4.1 Battery replacement (active cylinder)



4.2 Battery replacement (passive/hybrid cylinder)



4.1 Battery replacement (active cylinder)



4.2 Battery replacement (passive/hybrid cylinder)

## 1. Allgemeine Sicherheitshinweise

Für Folgen eines versperrten Zutritts wie Zugang zu verletzten oder gefährdeten Personen, Sachschäden oder anderen Schäden haftet die SimonsVoss Technologies GmbH nicht!

**Versperren des Produktes**  
Wenn Sie das Produkt eigenmächtig verriegeln, dann können die Funktionen des Produktes und die Garantie durch die Firma versperren werden.

**Verändern Sie das Produkt nur bei Bedarf und nur in der Dokumentation beschriebenen Art und Weise.**

**Batterie nicht einnehmen. Verbrunnungsgefahr durch gefährliche Stoffe**  
Dieses Produkt enthält Lithium-Knopfzellen. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, können schwere innere Verbrunnungen innerhalb von gerade einmal zwei Stunden auftreten und zum Tode führen.

**Explosionsgefahr durch falschen Batterietyp**  
Das Einsetzen falscher Batterietypen kann zu einer Explosion führen.

**VORSICHT**  
Feuergefahr durch Batterien  
Die eingesetzten Batterien können bei Fehlbehandlung eine Feuer- oder Verbrunnungsgefahr darstellen.

**Überstehendes Zylindergehäuse**  
Das Zylindergehäuse darf max. 3 mm aus der Tür ragen.

**Beschädigung durch elektrostatische Entladung (ESD) bei geöffnetem Gehäuse**  
Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch elektrostatische Entladungen beschädigt werden können.

**Beschädigung durch die Öle, Fette, Farben und Säuren**  
Dieses Produkt enthält elektronische und/oder mechanische Bauteile, die durch Flüssigkeiten aller Art beschädigt werden können.

**Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel**  
Die Oberfläche dieses Produkts kann durch ungeeignete Reinigungsmittel beschädigt werden.

**Beschädigung durch mechanische Einwirkung**  
Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch mechanische Einwirkung aller Art beschädigt werden können.

**Störung des Betriebs durch Funkstörung**  
Dieses Produkt kann unter Umständen durch elektromagnetische oder magnetische Störungen beeinflusst werden.

**Störung der Kommunikation durch metallische Oberflächen**  
Dieses Produkt kommuniziert drahtlos. Metallische Oberflächen können die Reichweite des Produkts erheblich reduzieren.

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**  
SimonsVoss-Produkte sind ausschließlich für das Öffnen und Schließen von Türen und vergleichbaren Gegenständen bestimmt.

**Funktionsstörungen durch schlechten Kontakt oder unterschiedliche Entladung**  
Zu kleine verunreinigte Kontaktoberflächen oder unterschiedliche entladene Batterien können zu Funktionsstörungen führen.

**Abweichende Zeiten bei G2-Schließungen**  
Die interne Zeitdauer der G2-Schließungen hat eine technische bedingte Toleranz von bis zu 15 Minuten pro Jahr.

**Qualifikationen erforderlich**  
Die Installation und Inbetriebnahme setzt Fachkenntnisse voraus.

## 2. Produktspezifische Sicherheitshinweise

**ACHTUNG**  
Beschädigung durch Feuchtigkeit im Außeneinsatz

**Mechanische Beschädigung des Knarfs durch Hindernisse**  
Wenn der Knarf durch die Einbausituation gegen die Wand oder andere Gegenstände stoßen kann, kann er beschädigt werden.

**HINWEIS**  
Überstehendes Zylindergehäuse  
Das Zylindergehäuse darf max. 3 mm aus der Tür ragen.

**ACHTUNG**  
Beschädigung durch elektrostatische Entladung (ESD) bei geöffnetem Gehäuse

**ACHTUNG**  
Beschädigung durch die Öle, Fette, Farben und Säuren

**ACHTUNG**  
Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel

**ACHTUNG**  
Beschädigung durch mechanische Einwirkung

**ACHTUNG**  
Störung des Betriebs durch Funkstörung

**ACHTUNG**  
Störung der Kommunikation durch metallische Oberflächen

**ACHTUNG**  
Bestimmungsgemäßer Gebrauch

**ACHTUNG**  
Funktionsstörungen durch schlechten Kontakt oder unterschiedliche Entladung

**ACHTUNG**  
Abweichende Zeiten bei G2-Schließungen

**ACHTUNG**  
Qualifikationen erforderlich

## 3. Montage

**1. Verwenden Sie ESD-gerechte Arbeitsmaterialien**  
Verwenden Sie ESD-gerechte Arbeitsmaterialien (z.B. Erdungsmatrasse).

**2. Entladen Sie sich vor Arbeiten**  
Entladen Sie sich vor Arbeiten, bei denen Sie mit der Elektronik in Kontakt kommen könnten.

**3. Entfernen Sie ggfs. vorhandene Beschläge**  
Entfernen Sie ggfs. vorhandene Beschläge.

## 4. Hilfe und weitere Informationen

**1. Allgemeine Sicherheitshinweise**

**2. Produktspezifische Sicherheitshinweise**

**3. Montage**

**4. Hilfe und weitere Informationen**

**5. Signalisierung**

**6. Technische Daten**

**7. Konformitätserklärung**

**8. Hilfe und weitere Informationen**

**9. Hilfe und weitere Informationen**

**10. Hilfe und weitere Informationen**

**11. Hilfe und weitere Informationen**

**12. Hilfe und weitere Informationen**

**13. Hilfe und weitere Informationen**

**14. Hilfe und weitere Informationen**

**15. Hilfe und weitere Informationen**

**16. Hilfe und weitere Informationen**

**17. Hilfe und weitere Informationen**

## 5. Signalisierung

2x vor Einkuppeln, 1x vor Auskuppeln (blau)

1x lang, 1x kurz (blau)

1x lang, 1x kurz (blau)

8x kurz (rot), dann Einkuppeln

8x vor Auskuppeln

2x CR2450, 3 V Lithium

24,50 kHz - 25,06 kHz

1,5 mm - Sechskantschlüssel

Prüf-Schraubendreher

2014/53/EU - Funkanlagen

2017/65/EU - RoHS

2017/65/EU - RoHS

2014/53/EU - Funkanlagen

2017/65/EU - RoHS

2017/65/EU - RoHS

2014/53/EU - Funkanlagen

2017/65/EU - RoHS

## 6. Technische Daten

24,50 kHz - 25,06 kHz

13,564 MHz - 13,564 MHz

868,000 MHz - 868,600 MHz

2014/53/EU - Funkanlagen

2017/65/EU - RoHS

2017/65/EU - RoHS

2014/53/EU - Funkanlagen

2017/65/EU - RoHS

2017/65/EU - RoHS

2014/53/EU - Funkanlagen

2017/65/EU - RoHS

2017/65/EU - RoHS

2014/53/EU - Funkanlagen

2017/65/EU - RoHS

2017/65/EU - RoHS

2014/53/EU - Funkanlagen

2017/65/EU - RoHS

## 7. Konformitätserklärung

Die vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

Der vollständige Text der UK-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

Der vollständige Text der UK-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

Der vollständige Text der UK-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

Der vollständige Text der UK-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

Der vollständige Text der UK-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

Der vollständige Text der UK-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

Der vollständige Text der UK-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

Der vollständige Text der UK-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

## 8. Hilfe und weitere Informationen

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

## 9. Hilfe und weitere Informationen

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

Informations/Dokumente

